

城市變奏
香港藝術家西方媒介近作展



CITY VIBRANCE
RECENT WORKS IN WESTERN MEDIA BY HONG KONG ARTISTS



城 市 變 奏
香 港 藝 術 家 西 方 媒 介 近 作 展

香港市政局主辦 香港藝術館籌劃

27.3.92 - 2.5.92



C I T Y V I B R A N C E
RECENT WORKS IN WESTERN MEDIA BY HONG KONG ARTISTS

PRESENTED BY THE URBAN COUNCIL, HONG KONG
ORGANIZED BY THE HONG KONG MUSEUM OF ART



NOT FOR SALE

COMPLIMENTARY COPY

Hong Kong

MUSEUM OF
ART 香港藝術館
MA 92.2



目錄 CONTENTS

序言	4
	PREFACE
導論	6
	INTRODUCTION
展出藝術家	12
	EXHIBITING ARTISTS

白朗露	BROWN, Rosamond
陳志玲	CHAN Chi-ling
陳餘生	CHAN, Gaylord
陳偉邦	CHAN Wai-bong
陳育強	CHAN Yuk-keung
蔡仞姿	CHOI Yan-chi
朱興華	CHU Hing-wah
鍾大富	CHUNG Tai-fu
馮漢紀	FUNG, Joseph
馮美華	FUNG, May
何慶基	HO, Oscar
何兆基	HO Siu-kee
韓志勳	HON Chi-fun
韓偉康	HON, Josh
鄭耀鼎	KWONG Yeu-ting
林永漢	LAM, Eric
林煥棠	LAM Woon-tong
林旭輝	LAM Yuk-fai
劉清平	LAU Ching-ping
劉小康	LAU, Freeman
劉有權	LAU Yau-kuen

李梓良	LEE, Terence
李慧嫻	LI, Rosanna
李其國	LI, Victor
藍地羚	LINK, Randi Cass
盧婉雲	LO, Yvonne
呂振光	LUI Chun-kwong
麥顯揚	MAK Hin-yeung
毛文羽	MO, Comyn
童 路	NICOLE, Oli
鮑藹倫	PAU, Ellen
潘 沣	PUN, Sydney
施潔玲	SZE, Stella
鄧凝姿	TANG Ying-chi
唐國徽	TONG Kwok-fai
文 樓	VAN Lau
王 亥	WANG Hai
黃奇智	WONG Kee-chee
黃配江	WONG Pui-kong
王純杰	WONG Shun-kit
王禾璧	WONG Wo-bik
黃仁達	WONG, Yank
胡詠儀	WU Wing-yee
楊秀卓	YEUNG, Ricky
楊東龍	YEUNG Tong-lung
尤紹曾	YU, Jackson
榮念曾	YUNG, Danny
趙海天	ZHAO Hai-tien
鄭小平	ZHENG Siao-ping

展品目錄 110

114 LIST OF EXHIBITS

展品目錄

白朗露

- * 逃離都市
1989
膠彩，布本
137×189厘米
- 香港 I
1991
膠彩，布本
173×173厘米
- 香港 II
1992
膠彩，布本
150×150厘米
- 陳志玲
- * 台上行動
1991
混合媒介，紙本
104×158厘米
- 侵蝕破爛的走廊
1991
混合媒介，紙本
104×79厘米
- 荒廢之地
1991
混合媒介，紙本
104×79厘米
- 基夫的煤庫
1991
混合媒介，紙本
104×158厘米
- 陳餘生
- S.R.叁
1991
膠彩，布本
122×183厘米
- 陣
1992
膠彩，布本
122×122厘米
- 私人藏品
- 陳偉邦
- * 客廳
1992
裝置（發泡膠、布、木、石膏、膠彩及印刷品）
約366×366×40.5厘米
- 陳育強
- * 無題
1991
混合媒介
49×37×35厘米
- 題目不見了
1991
混合媒介
122×244厘米

題目忘記了

- 1991
混合媒介
91×122×122厘米
- 題目遺失了
1991
混合媒介
31×31×31厘米
- 題目溶化了
1991
混合媒介
15×66×46厘米
- 蔡初姿
- * 沉溺 II——等待
1992
裝置（混合媒介）
230×300×576厘米
- 朱興華
- * 實其實他們是很可愛的
1990
混合媒介，紙本
178×96厘米
- 我
1991
混合媒介，紙本
178×96厘米
- 嘉敏
1991
混合媒介，紙本
178×96厘米
- 當我在工作中
1992
混合媒介
152×124厘米
- 鍾大富
- 劍（金）
1992
膠彩、金箔及銀箔，木本
28×168厘米
- 劍（木）
1992
膠彩、金箔及銀箔，木本
28×168厘米
- * 劍（水）
1992
膠彩、金箔及銀箔，木本
28×168厘米
- 劍（火）
1992
膠彩、金箔及銀箔，木本
28×168厘米
- 劍（土）
1992
膠彩、金箔及銀箔，木本
28×168厘米
- 馮漢紀
- * 泥像
1989
彩色照片
38×38厘米

垃圾桶

- 1989
彩色照片
38×38厘米
- 噴筆房之一
1989
彩色照片
38×38厘米
- 噴筆房之二
1989
彩色照片
38×38厘米
- 噴筆房之三
1989
彩色照片
38×38厘米
- 噴筆房之四
1989
彩色照片
38×38厘米
- 馮美華
- * 三角
1992
錄像裝置
60×305×365厘米
- 何慶基
- 坊間故事（一）
1991
混合媒介，紙本
25×16厘米
- * 坊間故事（二）
1991
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（三）
1991
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（四）
1991
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（五）
1991
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（六）
1992
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（七）
1992
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（八）
1992
混合媒介，紙本
25×16厘米
- 坊間故事（九）
1992
混合媒介，紙本
25×16厘米

坊間故事(十)	新界	訊息斷層	藍地羚
1992 混合媒介，紙本 25×16厘米	1990 油彩，板本 91×122厘米	1992 鐵及紙 35.5×183×366厘米	* 階段(一) 1991 木及漆油 50×30×23厘米
坊間故事(十一)	離島	劉有權	階段(二) 1991 木及漆油 50×30×23厘米
1992 混合媒介，紙本 25×16厘米	1992 油彩，板本 91×122厘米	青銅 40×45×20厘米	階段(三) 1991 木及漆油 50×30×23厘米
坊間故事(十二)	公園	面譜	盧婉雯
1992 混合媒介，紙本 25×16厘米	1991 油彩，板本 46×122厘米	1991 青銅 34×33×27厘米	童年是如此的美好 1989 Kwik 照片、玻璃及木 60×53×4厘米
何兆基	林永漢	李梓良	女人與未出生的孩子 1989 Kwik 照片、玻璃及木 60×53×4厘米
* 內耳	一物	* 孤冷的月	* 娃娃92-1 1992 Kwik 照片、玻璃及木 50×30×6厘米
1991 混合媒介 28×29×10厘米	1991 膠彩，布本 305×127厘米	1991 陶 133×78×43厘米	娃娃92-2 1992 Kwik 照片、玻璃及木 50×30×6厘米
三種觀測方法	無一物	有刺的月	娃娃92-3 1992 Kwik 照片、玻璃及木 50×30×6厘米
1992 混合媒介 每件64×64厘米(一組三件)	1991 膠彩，布本 127×127厘米	1990 陶 56×36×25厘米	娃娃92-4 1992 Kwik 照片、玻璃及木 50×30×6厘米
發射器	* 無物	此展品由三行畫廊提供	娃娃92-5 1992 Kwik 照片、玻璃及木 50×30×6厘米
1992 混合媒介 130×168×30厘米	1991 膠彩，布本 127×127厘米	垃圾中的女人	呂振光
人體研究 第二冊	林煥棠	1990-91 陶 112×58×46厘米	關於六十年代 1991-92
1992 混合媒介 76×120厘米	* 講美人類	磚頭	混合媒介，布本 每幅214×92厘米(一組四幅)
水平儀	1986 油彩，布本 每幅185×124.5厘米(一組三幅)	1992 陶 82×60×52厘米	* 經典山河九十一號 1991 混合媒介，布本 每幅183×92厘米(一組三幅)
1992 混合媒介 120×91×91厘米	如何去從	李慧嫻	* 作品圖片刊載於展品目錄內。
韓志勳	1988 油彩，布本 185×124.5厘米	* 聚會	
* 聲響	林旭輝	1991 炻器 30×61×61厘米	
1991 膠彩，布本 93×183厘米	結構香港	私人藏品	
共牒	1987 油彩，布本 137×183厘米	三好	
1989 膠彩，布本 89.5×181.5厘米	色彩香港	1991 炻器 19×40×22厘米	
紅塵	1990 油彩，布本 137×183厘米	關於跳舞和跑馬	
1992 膠彩，布本 92×183厘米	* 舞台下	1992 炻器 75×60×60厘米	
韓偉康	1992 彩色照片 45×40厘米	李其國	
* 線+素	劉清平	* ?九一物體	
1992 裝置(混合媒介) 183×450×122厘米	* 假期	1991 青花崗石 16×57×42厘米	
龐耀鼎	1992 混合媒介彩色照片 約217×353厘米	?九二物體	
* 香港1897-1997海傍	劉小康	1992 青花崗石 16×66×32厘米	
1991 油彩，板本 122×91厘米	* 訊息符號(三)		
	1991 紙 30.5×123×40.6厘米		

*作品圖片刊載於展品目錄內。

麥顯揚	九龍城寨（三）	蛻變之一	永恒的旅程
頂上 1991 青銅 63×15.5×15.5厘米	1992 黑白照片 41×51厘米	1990 青銅 100×100×100厘米	1992 裝置（鐵、土、X光照片、紫外光燈及射燈） 280×400×220厘米
象 1989 青銅 27×20×12厘米	* 九龍城寨（四） 1992 黑白照片 41×51厘米	王亥	火爐—堅尼地道十五號
夢遊人 1991 青銅 45×35×8厘米	九龍城寨（五） 1992 黑白照片 41×51厘米	文物·香港歷史系列（部份一） 1990 油彩，布本 134×118厘米 香港藝術館藏品	1985 彩色照片 84×60厘米
* 根 1990 青銅 34×44×19厘米	九龍城寨（六） 1992 黑白照片 41×51厘米	文物·香港歷史系列（部份二） 1990 油彩，布本 134×118厘米	* 香港大學宿舍之一百年歷史螺旋形樓梯 1990 彩色照片 84×60厘米
馬迷 1991 青銅 31×30×15厘米	鄧凝姿	文物·香港歷史系列（部份三） 1990 油彩，布本 134×118厘米	Jo Jo及用棕印製作之舞蹈者 1990 彩色照片 84×60厘米
毛文羽	* 告別 1991 混合媒介，布本 86×97.5厘米	* 文物·香港歷史系列（部份四） 1990 油彩，布本 134×118厘米	島居#1 1992 彩色照片 84×60厘米
* 入口 1992 裝置（混合媒介） 214×732×183厘米	最好的祝福 1992 混合媒介，布本 86×97.5厘米	黃奇智	黃仁達
童路	骨與肉 I 1992 混合媒介，布本 86×97.5厘米	* 季節 1991-92 油彩，布本 每幅61×30.5厘米（一組四幅）	* 口哨 1991-92 墨水及西方郵票，紙本 每幅12.5×18厘米（一組三十幅）
* 戲戲（一） 1991 膠彩，布本 91×122厘米	骨與肉 II 1992 混合媒介，布本 144.5×86厘米	粉色的下午 1992 油彩，布本 122×122厘米	譜 1992 膠彩，布本 每幅132×178厘米（一組兩幅）
遊戲（二） 1992 油彩、膠彩及粉彩，布本 100×100厘米	骨與肉 III 1992 混合媒介，布本 144.5×86厘米	新春 1992 油彩，布本 122×122厘米	胡詠儀
遊戲（三） 1992 油彩、膠彩及粉彩，布本 100×100厘米	骨與肉 IV 1992 混合媒介，布本 86×97.5厘米	黃配江	* 小鎮 1991 陶、呈色氧化物及金屬 15×50×50厘米
鮑薦倫	唐國徵	* 城市聯想之一 1992 油彩，布本 69×102厘米	三十六個故事 1992 粉彩及鉛筆，紙本 每幅20.3×20.3厘米（一組三十六幅）
* 有（失身）份 1992 錄像、毛皮 約400×370×180厘米	* 文武廟 1982 膠版畫 52×114厘米	城市聯想之二 1992 油彩，布本 69×102厘米	楊秀卓
潘汎	皇后街 1992 膠版畫 58×115厘米	城市聯想之三 1992 油彩，布本 69×102厘米	* 倒影 1992 瀝青及彩色明信片 7×120×120厘米
* 立腸正確（愛慾風景IV） 1992 裝置（混合媒介） 350×602×285厘米	文樓 新生之一 1991 青銅 100×100×100厘米	城市聯想之四 1992 油彩，布本 69×102厘米	牆紙上的作品 1992 牆紙、明信片及框架 122×183厘米
施潔玲	* 新生之二 1991 青銅 100×100×100厘米	王純杰	危險 1992 裝置（照片、圍欄及木牌） 183×122×61厘米
九龍城寨（一） 1992 黑白照片 41×51厘米	九龍城寨（二） 1992 黑白照片 41×51厘米	* 站在作品前的藝術家 1992 裝置（鋼、X光照片、紫外光燈、土及木） 280×176×200厘米	楊東龍
九龍城寨（二） 1992 黑白照片 41×51厘米			* 油畫十字 1991 油彩，布本 102×76厘米

藍色頭像
1992
油彩，布本
102×76厘米

位置
1992
油彩，布本
102×76厘米

有箭嘴的風景
1992
油彩，布本
102×76厘米

街景
1992
油彩，布本
102×76厘米

轉換
1992
油彩，布本
102×76厘米

失速
1992
油彩，布本
102×76厘米

* 心跳的城市——碼頭傍
1991
膠彩，布本
122×122厘米

心跳的城市——快樂的日子
1991
膠彩，布本
122×122厘米

心跳的城市——生存的掙扎
1991
膠彩，布本
122×122厘米

心跳的城市——去乎留乎？
1992
膠彩，布本
122×122厘米

* 中國（香港）文化深層結構之四
1991
裝置（木、玻璃及水銀）
125×450（直徑）厘米

中國禮品
1991
紙、塑膠及金屬
6.7×27.5×27.5厘米（盒子）
30×21厘米（信件）

趙海天
* 內景圖（三）
1991
油彩，布本
122×91.5厘米

生與死
1992
油彩及膠彩，麻布本
每幅214×96.5厘米（一組兩幅）

大千世界（一）
1992
油彩，布本
102×140厘米

鄭小平
* 聯想地與光
1991
油粉彩，紙本
58×44厘米

無題
1992
油粉彩，紙本
58×44厘米

有一回歲月：這方地、這些事、這群人
1992
混合媒介，布本
每幅122×122厘米（一組三幅）

*作品圖片刊載於展品目錄內。

LIST OF EXHIBITS

BROWN, Rosamond	Title disappeared 1991 Mixed media 122 x 244 cm	Sword (earth) 1992 Acrylic, gold leaf & silver leaf on wood 28 x 168 cm
*Escape from the city 1989 Acrylic on canvas 137 x 189 cm	Title forgotten 1991 Mixed media 91 x 122 x 122 cm	FUNG, Joseph
Hong Kong I 1991 Acrylic on canvas 173 x 173 cm	Title lost 1991 Mixed media 31 x 31 x 31 cm	*Clay figure 1989 Colour print 38 x 38 cm
Hong Kong II 1992 Acrylic on canvas 150 x 150 cm	Title melted 1991 Mixed media 15 x 66 x 46 cm	Rubbish bin 1989 Colour print 38 x 38 cm
CHAN Chi-ling	CHOI Yan-chi	Airbrush room series 1 1989 Colour print 38 x 38 cm
*Actions on stage 1991 Mixed media on paper 104 x 158 cm	*Drowned II — wait, when 1992 Installation (mixed media) 230 x 300 x 576 cm	Airbrush room series 2 1989 Colour print 38 x 38 cm
Eroded corridor 1991 Mixed media on paper 104 x 79 cm	CHU Hing-wah	Airbrush room series 3 1989 Colour print 38 x 38 cm
Gaunt pavilion 1991 Mixed media on paper 104 x 79 cm	*They are sweeter than they looked 1990 Mixed media on paper 178 x 96 cm	Airbrush room series 4 1989 Colour print 38 x 38 cm
Kiefer's coal shed 1991 Mixed media on paper 104 x 158 cm	Myself 1991 Mixed media on paper 178 x 96 cm	FUNG, May
CHAN, Gaylord	When I was working 1992 Mixed media 152 x 124 cm	*The triangle 1992 Video installation 60 x 305 x 365 cm
S.R. 3 1991 Acrylic on canvas 122 x 183 cm	CHUNG Tai-fu	HO, Oscar
Formation 1992 Acrylic on canvas 122 x 122 cm	Sword (gold) 1992 Acrylic, gold leaf & silver leaf on wood 28 x 168 cm	Stories around town (1) 1991 Mixed media on paper 25 x 16 cm
*Homing 1992 Acrylic on canvas 122 x 122 cm Private collection	Sword (wood) 1992 Acrylic, gold leaf & silver leaf on wood 28 x 168 cm	*Stories around town (2) 1991 Mixed media on paper 25 x 16 cm
CHAN Wai-bong	*Sword (water) 1992 Acrylic, gold leaf & silver leaf on wood 28 x 168 cm	Stories around town (3) 1991 Mixed media on paper 25 x 16 cm
*Illusion 1992 Installation [foamboard, fabric, wood, plaster, acrylic and printed materials] approx. 366 x 366 x 40.5 cm	Sword (fire) 1992 Acrylic, gold leaf & silver leaf on wood 28 x 168 cm	Stories around town (4) 1991 Mixed media on paper 25 x 16 cm
CHAN Yuk-keung		Stories around town (5) 1991 Mixed media on paper 25 x 16 cm
*Untitled 1991 Mixed media 49 x 37 x 35 cm		

Stories around town (6) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	Heaven and dust 1992 Acrylic on canvas 92 x 183 cm	Colouring Hong Kong 1990 Oil on canvas 137 x 183 cm	The gathering of 3 real estate sale representatives 1991 Stoneware 19 x 40 x 22 cm
Stories around town (7) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	HON, Josh *Gazing at you, muse 1992 Installation (mixed media) 183 x 450 x 122 cm	*Down the stage 1992 Colour photograph 45 x 40 cm	About dancing and racing 1992 Stoneware 75 x 60 x 60 cm
Stories around town (8) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	KWONG Yeu-ting *Hong Kong 1897-1997 waterfront 1991 Oil on board 122 x 91 cm	LAU Ching-ping *Holiday 1992 Mixed media colour print approx. 217 x 353 cm	Li, Victor *? Object 91 1991 Green granite 16 x 57 x 42 cm
Stories around town (9) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	New Territories 1990 Oil on board 91 x 122 cm	LAU, Freeman *Message symbol No. 3 1991 Paper 30.5 x 123 x 40.6 cm	? Object 92 1992 Green granite 16 x 66 x 32 cm
Stories around town (10) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	Outlying islands 1992 Oil on board 91 x 122 cm	Sectioned message 1992 Iron and paper 35.5 x 183 x 366 cm	LINK, Randi Cass *Stage #1 1991 Wood and enamel paint 50 x 30 x 23 cm
Stories around town (11) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	City park 1991 Oil on board 46 x 122 cm	LAU Yau-kuen *Mask 1991 Bronze 40 x 45 x 20 cm	Stage #2 1991 Wood and enamel paint 50 x 30 x 23 cm
Stories around town (12) 1992 Mixed media on paper 25 x 16 cm	LAM, Eric One thing 1991 Acrylic on canvas 305 x 127 cm	Mask 1991 Bronze 34 x 33 x 27 cm	Stage #3 1991 Wood and enamel paint 50 x 30 x 23 cm
HO Siu-kee *Inner ear 1991 Mixed media 28 x 29 x 10 cm	Nothing 1991 Acrylic on canvas 127 x 127 cm	LEE, Terence *The fallen moon 1991 Ceramics 133 x 78 x 43 cm	LO, Yvonne Childhood scene 1989 Kwik print, glass and wood 60 x 53 x 4 cm
Three ways of observation 1992 Mixed media 64 x 64 cm each {a set of 3 pieces}	*No thing 1991 Acrylic on canvas 127 x 127 cm	Thorned moon 1990 Ceramics 56 x 36 x 25 cm	Woman and her unborn child 1989 Kwik print, glass and wood 60 x 53 x 4 cm
Shooting machine 1992 Mixed media 130 x 168 x 30 cm	LAM Woon-tong *A praise on man 1986 Oil on canvas 185 x 124.5 cm each {a series of 3 pieces}	On loan from Trigram Gallery Woman of the dung 1990.91 Ceramics 112 x 58 x 46 cm	*Dolls 92-1 1992 Kwik print, glass and wood 50 x 30 x 6 cm
A study on human body Book 2 1992 Mixed media 76 x 120 cm	Where and why 1988 Oil on canvas 185 x 124.5 cm	Brick head 1992 Ceramics 82 x 60 x 52 cm	Dolls 92-2 1992 Kwik print, glass and wood 50 x 30 x 6 cm
Horizone 1992 Mixed media 120 x 91 x 91 cm	LAM Yuk-fai Constructing Hong Kong 1987 Oil on canvas 137 x 183 cm	Li, Rosanna *To each his own 1991 Stoneware 30 x 61 x 61 cm	Dolls 92-3 1992 Kwik print, glass and wood 50 x 30 x 6 cm
HON, Chi-fun *Sound plus 1991 Acrylic on canvas 93 x 183 cm		Private collection	Dolls 92-4 1992 Kwik print, glass and wood 50 x 30 x 6 cm
Common arc 1989 Acrylic on canvas 89.5 x 181.5 cm			

*Work illustrated in this catalogue

Dolls 92.5	PUN, Sydney	TONG Kwok-fai	WONG Pui-kong
1992		* Man-mo Temple	* Image of the city #1
Kwik print, glass and wood		1982	1992
50 x 30 x 6 cm		Linograph	Oil on canvas
LUI Chun-kwong	Installation (mixed media)	52 x 114 cm	69 x 102 cm
Something about the sixties	350 x 602 x 285 cm	Queen Street	Image of the city #2
1991-92	SZE, Stella	1992	1992
Mixed media on canvas	Walled City I	Linograph	Oil on canvas
214 x 92 cm each (a set of 4 pieces)	1992	58 x 115 cm	69 x 102 cm
*Typical landscape No. 91	Silver print	VAN Lau	Image of the city #3
1991	41 x 51 cm	New born I	1992
Mixed media on canvas	Walled City II	1991	Oil on canvas
183 x 92 cm each (a set of 3 pieces)	1992	Bronze	69 x 102 cm
MAK Hin-yeung	Silver print	100 x 100 x 100 cm	Image of the city #4
Top	41 x 51 cm	* New born II	1992
1991	Walled City III	1991	Oil on canvas
Bronze	1992	Bronze	69 x 102 cm
63 x 15.5 x 15.5 cm	Silver print	100 x 100 x 100 cm	WONG Shun-kit
Elephant	41 x 51 cm	The Exuviae I	* Artist standing in front of his work
1989	*Walled City IV	1990	1992
Bronze	1992	Bronze	Installation (steel, X-ray, ultraviolet lamp, clay and wood)
27 x 20 x 12 cm	Silver print	100 x 100 x 100 cm	280 x 176 x 200 cm
Sleep walker	41 x 51 cm	WANG Hai	The journey for eternity
1991	Walled City V	Cultural relics • Hong Kong history series	1992
Bronze	1992	(Section 1)	Installation (iron, clay, X-ray, ultraviolet lamp and spot light)
45 x 35 x 8 cm	Silver print	1990	280 x 400 x 220 cm
*Root	41 x 51 cm	Oil on canvas	WONG Wo-bik
1990	Walled City VI	134 x 118 cm	Fireplace — 15 Kennedy Road, Hong Kong
Bronze	1992	Collection of Hong Kong Museum of Art	1985
34 x 44 x 19 cm	Silver print	Cultural relics • Hong Kong history series	Colour photograph
Horse lover	41 x 51 cm	(Section 2)	84 x 60 cm
1991	TANG Ying-chi	1990	* University Hall's over 100 years old spiral staircase, Hong Kong
Bronze	* Shalom	Oil on canvas	1990
31 x 30 x 15 cm	1991	134 x 118 cm	Colour photograph
MO, Comyn	Mixed media on canvas	Cultural relics • Hong Kong history series	84 x 60 cm
*Entrée	86 x 97.5 cm	(Section 3)	Jo Jo and dancer in Van Dyke print
1992	Best wishes	1990	1990
Installation (mixed media)	1992	Oil on canvas	Colour photograph
214 x 732 x 183 cm	Mixed media on canvas	134 x 118 cm	84 x 60 cm
NICOLE, Oli	86 x 97.5 cm	* Cultural relics • Hong Kong history series	WONG, Yank
* Game #1	Flesh, blood & love I	(Section 4)	* The whistlings
1991	1992	1990	1991-92
Acrylic on canvas	Mixed media on canvas	Oil on canvas	Ink and western stamps on paper
91 x 122 cm	86 x 97.5 cm	61 x 30.5 cm each (a series of 4 pieces)	12.5 x 18 cm each (a series of 30 pieces)
Game #2	Flesh, blood & love II	Pastel afternoon	The song
1992	1992	1992	1992
Oil, acrylic and pastel on canvas	Mixed media on canvas	Oil on canvas	Acrylic on canvas
100 x 100 cm	144.5 x 86 cm	122 x 122 cm	132 x 178 cm each (a series of 2 pieces)
Game #3	Flesh, blood & love III	Lunar New Year's Day	
1992	1992	1992	
Oil, acrylic and pastel on canvas	Mixed media on canvas	Oil on canvas	
100 x 100 cm	144.5 x 86 cm	122 x 122 cm	
PAU, Ellen	Flesh, blood & love IV		
	1992		
*Vogue	Mixed media on canvas		
1992	86 x 97.5 cm		
Video, fur			
approx. 400 x 370 x 180 cm			

WU, Wing-ye	Heart beats of the town: Happy days 1991 Acrylic on canvas 122 x 122 cm
*Small town 1991 Clay, colouring oxide and metal 15 x 50 x 50 cm	Heart beats of the town: Survive 1991 Acrylic on canvas 122 x 122 cm
36 stories 1992 Pastel and pencil on cardboard 20.3 x 20.3 cm each (a set of 36 pieces)	Heart beats of the town: Go or stay? 1992 Acrylic on canvas 122 x 122 cm
YEUNG, Ricky	YUNG, Danny
*The shadow 1992 Tar and colour photograph 7 x 120 x 120 cm	*Deep structure of Chinese (HK) culture No. 4 1991 Installation (wood, glass and mercury) 125 x 450(dia.) cm
Work on wall paper 1992 Wall paper, postcard and frame 122 x 183 cm	Gift from PRC 1991 Paper, plastic and metal 6.7 x 27.5 x 27.5 cm (box) 30 x 21 cm (letter)
Danger 1992 Installation (photograph, barrier and wooden signboard) 183 x 122 x 61 cm	ZHAO Hai-tien
YEUNG Tong-lung	*Insight scene (3) 1991 Oil on canvas 122 x 91.5 cm
*The cross on canvas 1991 Oil on canvas 102 x 76 cm	Life and death 1992 Oil and acrylic on linen 214 x 96.5 cm each (a set of 2 pieces)
Blue head 1992 Oil on canvas 102 x 76 cm	The world #1 1992 Oil on canvas 102 x 140 cm
The site 1992 Oil on canvas 102 x 76 cm	ZHENG Siao-ping
The scenery with arrow 1992 Oil on canvas 102 x 76 cm	*A conceived place with light 1991 Oil pastel on cardboard 58 x 44 cm
The scenery 1992 Oil on canvas 102 x 76 cm	Untitled 1992 Oil pastel on cardboard 58 x 44 cm
Change 1992 Oil on canvas 102 x 76 cm	Somewhere in time: this place, these events, these people 1992 Mixed media on canvas 122 x 122 cm each (a set of 3 pieces)
Lost speed 1992 Oil on canvas 102 x 76 cm	
YU, Jackson	*Work illustrated in this catalogue
*Heart beats of the town: At the harbour 1991 Acrylic on canvas 122 x 122 cm	

Published by the Urban Council, 1992
Produced by the Hong Kong Museum of Art
10 Salisbury Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
ISBN 962-215-106-10
UC 10566
HK\$99

Production Team

Editorial & Exhibition Management

Gerard C.C. TSANG, Curator (Extension Services)
YIM Wai-wai, Assistant Curator I (Extension Services)
NG Ka-lun, Assistant Curator II (Education Services)
Lesley F.H. LAU, Assistant Curator II (Volunteer Services)

Exhibition Design

Winnie W.K. KWAN, Senior Technical Officer
Jennifer W.K. NG, Technical Officer I
Anna H. YEUNG, Technical Officer II

Catalogue Design

Anna H. YEUNG, Technical Officer II

Photography

Joseph K.K. KWAN, Technical Officer II
YEUNG Kwok-choi, Photographer
CHOW Kam-lan, Photographer

Printed by Graphic Directions Limited

